



Prot. 423970

Bozen / Bolzano, 03.08.2012

An die Abonnenten der Dienstleistung „INFO“
An die Abteilungen 10, 11 und 12
sowie deren ÄmterAgli abbonati del servizio „INFO“
Alle Ripartizioni 10, 11 e 12
nonché i loro uffici**Rundschreiben vom 03.08.2012****A. Zum Verfahrensverantwortlichen (RUP)**

Die Landesregierung hat am 18.6.2012 Folgendes beschlossen: *Die Landesregierung verständigt sich darauf, dass die Figur des Projektsteuerers ruhen soll und nur jene des Verfahrensverantwortlichen (RUP) aktiviert werden soll. Konkret bedeutet dies, dass die Beamten (oder Freiberufler) nur mehr als Verfahrensverantwortliche beauftragt werden, deren Funktionen vom Vergabekodex klar definiert sind.*

In der Sitzung der Abteilungsdirektoren mit dem Ressortdirektor und dem Unterfertigten vom 30.7.2012 wurde Folgendes beschlossen:

Der Abteilungsdirektor weist die Aufgaben des Verfahrensverantwortlichen (RUP) laut GvD 163/2006 und DPR 207/2010 entweder sich selbst oder einem Techniker seiner Abteilung zu, welcher die technische Qualifikation laut Gesetzbuch über öffentliche Aufträge besitzt; in diesem Falle sind folgende Aufgaben auf jeden Fall dem Abteilungsdirektor vorbehalten, welcher dazu den jeweiligen Amtsdirektor anhört:

1. Programmierung
2. Finanzierung und Zweckbindung
3. Genehmigung der Projekte (Validierung) laut Delegation durch Dekret des Landesrates Nr. 1106 vom 20.12.2011
4. Genehmigung der Varianteprojekte
5. Genehmigung von Terminverlängerungen
6. Genehmigung der gütlichen Streitbeilegung mit Mehrausgaben

Circolare del 03/08/2012**A. Responsabile Unico del Procedimento (RUP)**

La Giunta provinciale ha deciso nella seduta del 18.6.2012 che deve essere disapplicata la disciplina provinciale del responsabile di progetto e che deve essere attivata quella concernente il responsabile del procedimento (RUP). In concreto ciò significa che i funzionari (o liberi professionisti) devono essere incaricati come responsabili del procedimento (RUP) le cui funzioni sono chiaramente definite dal codice dei contratti.

Nella seduta dei direttori di ripartizione con il direttore del dipartimento ed il sottoscritto del 30.7.2012 è stata concordato quanto segue:

Il Direttore di Ripartizione assegna i compiti del Responsabile Unico del Procedimento (RUP) di cui al Codice dei Contratti 163/2006 e al DPR 207/2010 a se stesso o ad un tecnico della sua Ripartizione, che possiede la qualificazione tecnica in base al codice sugli incarichi pubblici; in quest'ultimo caso sono comunque riservati al direttore di Ripartizione, il quale si consulterà con il rispettivo direttore d'ufficio, i seguenti compiti:

1. Programmazione
2. Finanziamento e impegno di spesa
3. Approvazione di progetti (validazione) in base alla delega tramite decreto dell'assessore n. 1106 del 20.12.2011
4. Approvazione di progetti di varianti
5. Approvazione di prolungamenti di termini
6. Approvazione di accordi bonari con



7. Genehmigung der Abnahmebescheinigung

Der RUP kann bei Bedarf technische Unterstützung in Anspruch nehmen. Diese Regelung gilt für neue und laufende Verträge.

Deshalb ist in allen Dokumenten die Bezeichnung „Projektsteuerer“ durch die Bezeichnung „Verfahrensverantwortlicher (RUP)“ zu ersetzen.

B. Die Projektprüfung

wird laut Gesetzbuch entweder vom technischen Amt oder von externen Strukturen vorgenommen. Im Normalfall wird die Projektprüfung vom jeweiligen Amtsdirektor vorgenommen, welcher die Beratung durch interne und in besonderen Fällen externe Fachleute in Anspruch nehmen kann. Projekte unter 1 Mio Euro können auch vom Verfahrensverantwortlichen (RUP) überprüft werden. Externe Projektprüfung kommt nur für Projekte über 20 Mio Euro und für technisch sehr komplexe Projekte in Frage.

C. Technischer Landesbeirat

Durch die Projektprüfung erübrigt sich im Normalfall die Begutachtung der Ausführungsprojekte durch den TLB, welcher hingegen immer Machbarkeitsstudien und Vorprojekte über 2,5 Mio Euro vor ihrer Überprüfung begutachten muss. Nach Ermessen des Abteilungsdirektors können (müssen aber nicht) auch überprüfte Ausführungsprojekte vor ihrer Genehmigung dem TLB unterbreitet werden

maggiori spese

7. Approvazione di certificato di collaudo

In caso di necessità il RUP può richiedere supporto tecnico.

Questa disciplina vale per contratti nuovi e in corso.

Per tanto in tutti i documenti la denominazione “responsabile di progetto” dev’ essere sostituita con la denominazione “responsabile di procedimento (RUP)”.

B. La verifica di progetto

viene effettuata secondo il codice dei contratti o dall'ufficio tecnico o da strutture esterne. Normalmente la verifica di progetto viene eseguita dal rispettivo direttore d'ufficio, il quale può richiedere consulenza a personale qualificato interno e, in casi particolari, esterno. Progetti di importo inferiore al 1 milione di Euro possono essere verificati anche dal responsabile del procedimento (RUP). La verifica di progetto esterna è prevista solo per progetti al di sopra dei 20 Mil. Euro e per progetti tecnicamente molto complessi.

C. Comitato tecnico provinciale

Con la verifica di progetto non è necessario in casi normali il parere dei progetti esecutivi attraverso il Comitato Tecnico, il quale al contrario deve sempre valutare studi di fattibilità e progetti preliminari di importo superiore a 2,5 mio di Euro prima della loro verifica.

A discrezione del Direttore di Ripartizione anche progetti esecutivi verificati possono essere sottoposti al Comitato Tecnico prima della loro approvazione.

Der Amtsdirektor – Il direttore d'ufficio

Dr. Georg Tengler